

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 1 / 9

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

**1.1 Identificatore del prodotto**

**febi 32590 Olio di trasmissione 75W - 90  
Codice dell'articolo 32590**

**1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

**1.2.1 Impieghi pertinenti**

Lubrificante

**1.2.2 Impieghi sconsigliati**

Non noti.

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

**Ditta** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / GERMANIA  
Telefono +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Sito internet www.febi.com  
E-mail info@febi.com

**Campo delle informazioni**

**Informazioni tecniche** info@febi.com

**Scheda di Dati di Sicurezza** info@febi.com

**1.4 Numero telefonico di emergenza**

**Organismo di consulenza** +49 (0)89-19240 (24h) (soltanto in lingua inglese)

**Ditta** +49 2333 911-0

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

Eye Irrit. 2: H319 Provoca grave irritazione oculare.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

Il prodotto è classificato e ha l'obbligo di contrassegno secondo le direttive CE

**Pittogrammi di pericolo**



**Avvertenza**

ATTENZIONE

**Indicazioni di pericolo**

H319 Provoca grave irritazione oculare.

**Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.  
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
P280 Proteggere gli occhi / il viso.  
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

**Etichettatura speciale**

Contenuto: Polysulfides, di-tert-Bu, Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato). EUH208 Può provocare una reazione allergica.

**2.3 Altri pericoli**

**Rischi fisico-chimici**

Non sono noti pericoli particolari.

**Rischi per l'ambiente**

Non contiene PBT o vPvB.

**Ulteriori rischi**

Non sono noti pericoli particolari.

### SEZIONE 3: Composizione / Informazioni sugli ingredienti

#### Tipo di prodotto:

Il prodotto è costituito da una miscela.

Cont. [%]	Sostanza
25 - < 50	1-Decene, homopolymer, hydrogenated CAS: 68037-01-4, EINECS/ELINCS: 500-183-1, Reg-No.: 01-2119486452-34-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 - < 2,5	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato) EINECS/ELINCS: 931-384-6, Reg-No.: 01-2119493620-38-XXXX GHS/CLP: Flam. Liq. 3: H226 - Acute Tox. 4: H302 - Skin Sens. 1: H317 - Eye Dam. 1: H318 - Aquatic Chronic 2: H411
0,1 - < 1	Triarylthiophosphat CAS: 597-82-0, EINECS/ELINCS: 209-909-9 GHS/CLP: Repr. 2: H361fd - Aquatic Chronic 3: H412
2,5 - < 5	Polysulfides, di-tert-Bu CAS: 68937-96-2, EINECS/ELINCS: 273-103-3 GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 4: H413

#### Commento sui componenti

Sostanze estremamente preoccupanti - SVHC: Non sono contenute o se presenti sono al di sotto dello 0.1%.  
Per il testo completo dei consigli H e delle frasi R: cfr. SEZIONE 16.

### SEZIONE 4: Misure di pronto soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

<b>Indicazioni generali</b>	Togliere gli indumenti impregnati.
<b>Inalazione</b>	Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico.
<b>Pelle</b>	In caso di contatto con la pelle lavare subito con acqua e sapone. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.
<b>In caso di contatto con gli occhi</b>	Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
<b>Ingestione</b>	Non provocare il vomito. Consultare immediatamente il medico. Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Reazioni allergiche

#### 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Treatmento dei sintomi.  
Mettere a disposizione del medico la scheda di sicurezza.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

<b>Mezzi di estinzione adatti</b>	Schiuma, polvere estinguente, getto d'acqua a pioggia, anidride carbonica.
<b>Mezzi di estinzione non adatti</b>	Getto d'acqua pieno.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericolo di formazione di prodotti tossici da pirolisi.  
monossido di carbonio (CO)  
Ossidi di zolfo (SOx).  
Ossidi di azoto (NOx).

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 3 / 9

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Non inalare gas di combustione o di esplosione.

Impiegare un autorespiratore.

Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di scivolamento causato dal prodotto versato.

Con acqua forma uno strato scivoloso.

**6.2 Misure di protezione ambientale**

Evitare la dispersione superficiale (ad es. con il contenimento o con barriere per olio).

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. con legante per olio).

Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente in materia.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Vedere SEZIONE 8+13

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Nessuna misura particolare se adeguatamente impiegato.

Utilizzare solo in ambienti ben aerati.

Utilizzare attrezzature resistenti ai solventi.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.

Dopo il lavoro e prima delle pause provvedere ad una profonda pulizia della pelle.

Protezione preventiva della pelle mediante crema adeguata.

Non tenere nelle tasche dei pantaloni stracci impregnati di prodotto.

Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.

Togliersi di dosso gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

**7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Immagazzinare solo nei contenitori originali.

Evitare assolutamente l'immissione nel suolo.

Non immagazzinare con ossidanti.

Tenere i contenitori in luogo ben ventilato.

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi.

**7.3 Usi finali specifici**

Vedere SEZIONE 1.2

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 4 / 9

## SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

Componenti con valori limite da tenere sotto controllo nell'ambiente di lavoro (IT)

non applicabile

#### DNEL

Cont. [%]	Sostanza
1 - < 2,5	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	Industriale, per inalazione, Lungo-termine - effetti sistemici: 8,56 mg/m <sup>3</sup> /8h (ECHA CHEM).
	Industriale, cutaneo, Lungo-termine - effetti sistemici: 12,5 mg/kg/8h (ECHA CHEM).

#### PNEC

Cont. [%]	Sostanza
1 - < 2,5	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	Impianto di trattamento scarichi (STP), 24.33 mg/l (ECHA CHEM).
	Terreno, 2,54 mg/kg soil dw (ECHA CHEM).
	Sedimento (aqua marina), 0,313 mg/kg (ECHA CHEM).
	Sedimento (aqua dolce), 3,13 mg/kg (ECHA CHEM).
	Aqua marina, 0,00012 mg/l (ECHA CHEM).
	Aqua dolce, 0,0012 mg/l (ECHA CHEM).

### 8.2 Controlli dell'esposizione

**Altre indicazioni per la realizzazione di impianti tecnici** Assicurare ventilazione sufficiente sul posto di lavoro.

**Protezione degli occhi** Occhiali protettivi.

**Protezione delle mani** Per quanto riguarda i dati si tratta di raccomandazioni. Per ulteriori informazioni preghiamo di contattare il fornitore dei guanti.  
> 0,4 mm/ Gomma nitrile, >120 min (EN 374).

**Protezione del corpo** Indumenti protettivi leggeri.

**Altro** Il tipo di equipaggiamento di protezione personale va scelto in funzione della concentrazione e quantità della sostanza pericolosa presso lo specifico posto di lavoro.  
Non respirare gas/vapori/aerosol.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

**Protezione delle vie respiratorie** non applicabile

**Pericoli termici** Nessuna informazione disponibile.

**Delimitazione e controllo dell'esposizione all' ambiente** Vedere SEZIONE 6+7.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 5 / 9

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Forma	liquido
Colore	bruno
Odore	caratteristico
Soglia olfattiva	non determinato
Valore pH	non applicabile
Valore pH [1%]	non applicabile
Punto di ebollizione [°C]	non applicabile
Punto infiammabilità [°C]	210 (EN ISO 2592 (COC))
Infiammabilità (solidi, gas) [°C]	non determinato
Limite di esplosività inferiore	non applicabile
Limite di esplosività superiore	non applicabile
Proprietà comburenti	no
Tensione di vapore [kPa]	non determinato
Densità [g/ml]	0,866 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Massa volumica apparente [kg/m <sup>3</sup> ]	non applicabile
Solubilità in acqua	non miscibile
Coefficiente di ripartizione [n-ottanolo/acqua]	non determinato
Viscosità	114 mm <sup>2</sup> /s 40°C (DIN 51562)
Densità di vapore relativa all'aria	non determinato
Velocità di evaporazione	non determinato
Punto di fusione [°C]	non determinato
Autoaccensione [°C]	non applicabile
Punto di decomposizione [°C]	non determinato

**9.2 Altre informazioni**

Nessuna informazione disponibile.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

**10.1 Reattività**

Vedere SEZIONE 10.3.

**10.2 Stabilità chimica**

Il prodotto è stabile se è esposto a normali condizioni.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose**

Reazioni con ossidanti forti.

**10.4 Condizioni da evitare**

Vedere SEZIONE 7.2.

**10.5 Materiali incompatibili**

Agente fortemente ossidante

**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 6 / 9

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

**11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Tossicità acuta**

Prodotto
ATE-mix, orale, > 5000 mg/kg bw.

Cont. [%]	Sostanza
25 - < 50	1-Decene, homopolymer, hydrogenated, CAS: 68037-01-4
	LD50, cutaneo, Coniglio: > 2000 mg/kg (Lit.).
	LD50, orale, Ratto: > 2000 mg/kg (Lit.).
	LC50, per inalazione, Ratto: > 5000 mg/m <sup>3</sup> (Lit.).
1 - < 2,5	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	LD50, orale, Ratto: 2000 mg/kg bw OECD 401 (ECHA CHEM).

<b>Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi</b>	non determinato
<b>Corrosione/irritazione cutanea</b>	non determinato
<b>Sensibilizzazione respiratoria o cutanea</b>	Non sensibilizzante.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola</b>	non determinato
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta</b>	non determinato
<b>Mutagenicità</b>	non determinato
<b>Tossicità di riproduzione</b>	non determinato
<b>Cancerogenicità</b>	non determinato
<b>Osservazioni generali</b>	

Non sono disponibili dati tossicologici del prodotto completo.  
 I dati sulla tossicologia si riferiscono al prodotto puro.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**12.1 Tossicità**

Cont. [%]	Sostanza
1 - < 2,5	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	EL50, (48h), Daphnia magna: ~ 91,4 mg/l OECD 202 (ECHA CHEM).
	EL50, (96h), Selenastrum capricornutum: > 15 mg/l OECD 201 (ECHA CHEM).
	LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss: ~ 24 mg/l OECD 203 (ECHA CHEM).

**12.2 Persistenza e degradabilità**

<b>Comportamento nei settori ambientali</b>	non determinato
<b>Comportamento negli impianti di depurazione</b>	non determinato
<b>Biodegradabilità</b>	non determinato

**12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Nessuna informazione disponibile.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 7 / 9

**12.4 Mobilità nel suolo**

Nessuna informazione disponibile.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

In base alle informazioni disponibili non considerata PBT o vPvB.

**12.6 Altri effetti avversi**

Nessuna classificazione secondo il metodo di calcolo della direttiva sulle preparazioni.  
Non sono disponibili dati ecologici del prodotto completo.  
Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata e nelle fognature.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

I residui di prodotto vanno smaltiti nel rispetto della Direttiva sui rifiuti 2008/98/CE nonché delle norme nazionali e regionali. Al prodotto non è stato attribuito alcun numero di codice rifiuti come da Catalogo Europeo Rifiuti (CER), perché solo l'uso previsto dal consumatore ne consente la relativa associazione. Il numero di codice rifiuti deve essere determinato all'interno dell'UE in accordo con lo smaltitore di rifiuti.

**Prodotto**

E' rispettata la direttiva CE 2002/95/CE (RoHS) per la limitazione dell'impiego di determinate sostanze pericolose.  
Nel rispetto della normativa vigente in materia, inviare ad un impianto autorizzato alla termodistruzione.

**Catalogo europeo dei rifiuti (consigliati)**

130205\*

**Imballo non pulito**

Gli imballaggi non contaminati possono essere riciclati.  
Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti al pari della sostanza contenuta.

**Catalogo europeo dei rifiuti (consigliati)**

150110\*

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

**14.1 Numero ONU**

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

**14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

**Trasporto terrestre secondo ADR/RID** NON CLASSIFICABILE COME "MERCE PERICOLOSA"

**Navigazione interna (ADN)** NON CLASSIFICABILE COME "MERCE PERICOLOSA"

**Trasporto marittimo secondo IMDG** NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**Trasporto aereo secondo IATA** NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

**14.4 Gruppo d'imballaggio**

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 8 / 9

**14.5 Pericoli per l'ambiente**

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Rispettive informazioni dalla SEZIONE 6 fino alla SEZIONE 8.

**14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

non applicabile

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

<b>REGOLAMENTAZIONI CEE</b>	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
<b>REGOLAMENTAZIONE TRASPORTO</b>	ADR (2015); IMDG-Code (2015, 37. Amdt.); IATA-DGR (2015)
<b>REGOLAMENTAZIONE NAZIONALE (IT):</b>	D.Lgs. 334 del 28/09/1999 (Attività con rischi di incidenti rilevanti – Direttiva Seveso 2).e s.m.i. D.Lgs. 52 del 03/02/1997 (Classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze pericolose). D.Lgs. 65 del 14/03/2003 (Le novità relative alla classificazione, all'imballaggio e all'etichettatura dei preparati pericolosi). D.Lgs. 81/2008 (Sicurezza e salute sul luogo di lavoro).e s.m.i. D.Lgs. 152 del 03/04/06 (Norme in materia ambientale).e s.m.i. Valori limite di soglia per sostanze chimiche ed agenti fisici (ACGIH 2014)
<b>- Attenersi alle limitazioni per l'impiego</b>	Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro da parte di donne durante la gestazione o l'allattamento. Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro da parte
<b>- VOC (1999/13/CE)</b>	non applicabile

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica**

Non sono state effettuate valutazioni della sicurezza chimica delle sostanze contenute in questa miscela.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**16.1 Indicazioni di pericolo (SEZIONE 3)**

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H361fd Sospettato di nuocere alla fertilità Sospettato di nuocere al feto.  
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H302 Nocivo se ingerito.  
H226 Liquido e vapori infiammabili.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 05.06.2015, Revisione 05.06.2015

Versione 05. Sostituisce la seguente versione: 04

Pagina 9 / 9

**16.2 Abbreviazioni e acronimi:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Altre informazioni**

**Procedura di classificazione**

Eye Irrit. 2: H319 Provoca grave irritazione oculare. (Metodo di calcolo)

**Sezioni Modificate**

SEZIONE 2 cancellato: ATTENZIONE  
SEZIONE 2 cancellato: Skin Sens. 1  
SEZIONE 2 aggiunto: Skin Irrit. 2  
SEZIONE 2 aggiunto: H315 Provoca irritazione cutanea.  
SEZIONE 2 cancellato: H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.  
SEZIONE 2 cancellato: Ausrufezeichen  
SEZIONE 2 cancellato: H315 Provoca irritazione cutanea.  
SEZIONE 2 cancellato: Skin Irrit. 2  
SEZIONE 2 aggiunto: Eye Irrit. 2  
SEZIONE 2 aggiunto: Ausrufezeichen  
SEZIONE 2 aggiunto: ATTENZIONE  
SEZIONE 2 aggiunto: H319 Provoca grave irritazione oculare.  
SEZIONE 15 aggiunto: 2 (self-classification)  
SEZIONE 15 cancellato: 1, gem. VwVwS vom 27.07.2005  
SEZIONE 16 aggiunto: Metodo di calcolo  
SEZIONE 16 cancellato: Metodo di calcolo